Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 77 (1959)

Heft: 229

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 229 Bern, Freitag 2. Oktober 1959 — 77. Jahrgang — 77e année — Berne, vendredi 2 octobre 1959 **No 229**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Minmetal AG., Zürich.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 177123–177148.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Einfuhrlockerungen. - Australie: Assouplissement des importations.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 14. November 1958 den Aufruf der nachstehenden vermissten Schuldurkunde bewilligt: Kaufschuldbrief von Fr. 1400, ausgestellt am 16. Dezember 1891, am 19. Oktober 1896 auf Fr. 1100 reduziert, lautend auf die Schuldner Eduard und Edwin Schneebeli, Rudolfen, aus dem Wyl zu Affoltern, zu Gunsten des Heinrich Sigrist, Josefen, auf dem Uerklis zu Affoltern a. A. (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), lastend auf ca. 44 Aren Acker genannt Spitzenstein; letztbekannte Gläubigerin: Emma Schwab-Burkhard, Alchenstorf; heutiger Pfandeigentümer: Walter Dunkel, im Feld, Affoltern a. A. (Grundprotokoll Affoltern a. A., Bd. 10, S. 555).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. (2²/60)

Affoltern a. A., den 30. Mai 1959.

Kanzlei des Bezirksgerichtes Affoltern,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Der als verloren gemeldete Schuldbrief von Fr. 20 000, vom 11. Juli 1927, Pf. Prot. Bd. 39, S. 197 Matzingen, Schuldner Heinrich Hanhart, 1876, Matzingen, Gläubigerin Thurgauische Kantonalbank, wird hiermit aufgeboten. Wird derselbe nicht innert der Frist von einem Jahre dem Grundbuchamt Matzingen in Aadorf vorgelegt, so wird er kraftlos erklärt. (524²)

Frauenfeld, 29. September 1959. Gerichtspräsident: Dr. G. Wüest.

Es werden vermisst:

1. a) Verschreibung NS 2422 von Fr. 1000, exped. am 27. März 1869, von Joh. Peter Hegglin, lautend zu Gunsten der Erben des Wolfgang Meier sel.; Kapitalvorgang Fr. 7955;
   b) Verschreibungen AW 16048 und 16049, von je Fr. 1000, exped. am 8. September 1899, von Witwe und Gebr. Hegglin, geschrieben zu 4%, lautend zu Gunsten des Joh. Peter Hegglin; Kapitalvorgang Fr. 67 755 bzw. Fr. 68 755.

   Diese drei Titel haften auf der Liegenschaft Assek. Nr. 128 (früher Assek. Nr. 102) zu Brättigen in der Gemeinde Menzingen, des Fridolin Hegglin-Röösli, Menzingen (Grundbuch Menzingen, Band VII, Folio 174).

2. a) Verschreibung im Betrage von Fr. 1017.50 (im gleichen Rang mit weitern Fr. 1202.50), exped. von Josef Müller gegen ihn anno 1748 um 550 Gulden, geschrieben zu 5%, den Erben des Georg Weber sel., vorgangsfrei;
   b) ferner Verschreibungen von Fr. 462.50, Fr. 185 und Fr. 370, exped. von Josef Müller, Josef Franz Iten und wieder Josef Müller gegen die Erben des Georg Weber sel., dem Josef Leonz Wyss und wieder des Georg Weber sel., datiert vom Jahre 1748, mit Kapitalvorgängen von Fr. 2220, Fr. 2682.50 und Fr. 2867.50.

   Diese vier Titel haften auf der Liegenschaft Assek. Nr. 145 (ehemals Nr. 35) «Hinteracker» und «im Buggel» genannt in der Gemeinde Unterägeri, Grundbuch der Gemeinde Unterägeri, Band I, Folio 1. Liegenschaftseigentümerin: Frau Anna Iten geb. Merz, Bahnhofstrasse, Unterägeri.

Die unbekannten Inhaber dieser Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, dieselben bis längstens 2. Oktober 1960 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (528²)

Zug, den 30. September 1959. Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. Fried. Iten.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Namensschuldbrief von Fr. 35 000, vom 22. Dezember 1916, lautend auf Hans Dössekker, Kaufmann, geb. 1870, Englischviertelstrasse 71, Zürich 7, ursprünglich zu Gunsten Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich 1, später zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, ursprünglich lastend im zweiten, dann im dritten Rang auf der Liegenschaft Höschgasse Ecke Seefeldstrasse, jetzt Seefeldquai 57, Zürich 8, Kat. Nr. 1764 des Grundbuchamtes Riesbach-Zürich (letzbekannter Titelinhaber Julius Bloch-Sulzberger).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 21. September 1959. (23³/60)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberschuldbrief von Fr. 40 000, vom 11. September 1923, lautend auf Prof. Dr. P. Scherrer, geb. 1890, Rislingstrasse 8, Zürich 7, ursprünglich lastend im vierten, nunmehr im zweiten Rang auf der Liegenschaft Rislingstrasse 8, Zürich 7, Kat. Nr. 345 des Grundbuchamtes Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 21. September 1959. (24³/60)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Es wird vermisst: Der auf den Grundstücken Nrn. 1467 und 1468 von Huttwil, Eigentum des Hans Lanz, pens. Eisenbahner, Allmend, von und in Huttwil, bisher im III. Pfandrechtsrang eingetragene Schuldbrief von Fr. 7000 vom 16. April 1930, Bezirksbelege Serie P/2878, zugunsten:

a) Muralt Ernst, Walke, Huttwil, für Fr. 4000
b) Steiner Fritz, Weichenwärter, Affoltern i. E. für Fr. 3000.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (526²)

Trachselwald, den 28. September 1959.

Der Gerichtspräsident: P. Grossenbacher.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève,

Zürich — Zurich — Zurigo

10. September 1959.

Expovina, Genossenschaft für Wein- und Spirituosen-Ausstellungen, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. August 1959 eine Genossenschaft. Sie hat den Zweck, den Geschäftserfolg ihrer Mitglieder (selbständige in- und ausländische Weinproduzenten und im Handelsregister eingetragene Firmen der Wein-, Spirituosen-, Obst- und Traubensaftbranche) durch gemeinsame Ausstellungen und Propaganda sowie durch gemeinsamen Wareneinkauf zu fördern. Sie kann sich auch an Ausstellungen und Veranstaltungen, die von dritter Seite durchgeführt werden, beteiligen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Joseph Sauter, von und in Zürich, Präsident, und Dr. Robert Kobi, von Rapperswil (Bern), in Zollikon, Mitglied, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Weststrasse 151, in Zürich 3.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

28. September 1959. Textilien.

Gugelmann & Cie. A.G., in Langenthal, Erwerbung, Erstellung und Betrieb von Unternehmungen der Textilindustrie und Umwandlung oder Veräusserung dieser Unternehmungen (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1958, Seite 2222). Aus dem Verwaltungsrate ist infolge Todes ausgeschieden der Präsident Dr. Arnold Gugelmann; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungs-

ratspräsident wurde turnusgemäss gewählt das bisherige Mitglied Johann Friedrich Gugelmann, von und in Langenthal; er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Erwin Münch, von Horgen, in Langenthal, wurde zum Direktor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Rudolf Lanz-Moser, von Roggwil (Bern); Ulrich Kuhn, von Wildhaus, und Michel Tardent, von Ormont-Dessous; alle in Langenthal, erhalten Kollektivprokura; sie führen die Unterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura des Heinrich Zweifel ist erloschen.

Bureau Bern

26. September 1959. Verpackungsmaschinen usw.

Friselpack A.G. Bern, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. September 1959 bestcht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb neuzeitlicher Verpackungs- und Verschliess-Maschinen, namentlich von Vacuum-Verschliessmaschinen. Die Gesellschaft kann sich an andern ähnlichen Unternchmungen bcteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 liberiert worden, und zwar Fr. 5000 durch Barzahlung und Fr. 15 000 durch Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt von der «Tiwa A.G.», in Zollikofen, eine Vaccum-Verpackungs-Anlage, System Bcrovac, zum Preise von Fr. 15 000; die «Tiwa A.G.» leistet fcrner eine Barzahlung von Fr. 4200 und erhält für den Gesamtbetrag von Fr. 19 200, 48 Aktien, libericrt mit je 40%. Die Mitteilungen und Einladungen sowie die Einberufungen der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief an jeden im Aktienregister eingetragenen Aktionär. Die Bckanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Ernst Gafner, von Beatenberg, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Neubrückstrasse 65 (in gemieteten Räumen).

Bureau de Moutier

28 septembre 1959. Menuiserie.

Les Hoirs de Robert Deroche, à Roches, exploitation d'un atelier de menuiserie mécanique, société en nom collectif (FOSC. du 17 décembre 1958, N° 295, page 3404). Charles Deroche, de Lommiswil, à Beyrouth (Liban), est entré comme associé dans la société dès le 25 septembre 1959.

Bureau de Porrentruy

25 septembre 1959. Chauffages centraux, installations sanitaires.

Munger et Girard, à Porrentruy, société en nom collectif, chauffages centraux et installations sanitaires (FOSC. du 16 février 1948, N° 38, page 471). La société est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Pierre Girard», à Porrentruy, ci-après inscrite.

25 septembre 1959. Chauffages centraux, installations sanitaires.

Pierre Girard, à Porrentruy. Le chef de la maison est Pierre Girard, de Cornol, à Fontenais. Il reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Munger et Girard», à Porrentruy, radiée ci-dessus. Chauffages centraux et installations sanitaires. Route de Belfort 4.

26 septembre 1959. Fromage, alimentation générale.

Louis Mure, à Porrentruy. Le titulaire est Louis Mure, fils de Joseph, de Fahy, à Porrentruy. Commerce de fromage et alimentation en général, 20, route de Bressaucourt.

Bureau Thun

28. September 1959. Architekturbureau, Bauten, Immobilien.

Gustav Boner, in Thun, Betrieb eines Architekturbureaus (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1956, Seite 946). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei die Erstellung von Bauten auf fremde und eigene Rechnung und den Handel mit Grundstücken und Liegenschaften, sowie die Verwaltung von Immobilien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

28. September 1959. Drogerie.

Heiner Fassbind, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Heinrich genannt Heiner Fassbind, von Lauerz, in Kriens. Betrieb der Drogerie Kupferhammer. Luzernerstrasse 73.

28. September 1959. Kühlanlagen usw.

Frigorrex Aktiengesellschaft in Luzern, in Luzern, Kühlanlagen usw. (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1959, Seite 1004). Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Werner Früh, von Kilchberg (Zürich), in Meggen, und Jakob Ruch, von Mitlödi, in Luzern. Sie zeichnen zu zweien.

28. September 1959. Wohnbedarf.

Genossenschaft HuMo Luzern, in Luzern, Deckung des Warenbedarfs der Mitglieder insbesondere des Wohnbedarfs usw. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1955, Seite 2158). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 8. September 1959 aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

28. September 1959. Korsette usw.

Frau Ida Koch, bisher in Weggis, Handel mit Korsetten, Gürteln und Gummistrümpfen (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1951, Seite 1999). Die Inhaberin hat ihren Wohn- und Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Militärstrasse 47.

28. September 1959. Vermögensverwaltung.

Mercuria A.G. Luzern (Mercuria S.A. Lucerne) (Mercuria Inc. Lucerne), in Luzern, Vermögensverwaltung (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3187). Dr. Ludwig Friedrich Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Ferruccio Bolla, von Castro (Tessin), in Lugano.

28. September 1959. Restaurant.

Theodor Müller, in Reiden, Restaurant (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1932, Seite 594). Mit Urteil vom 11. August 1959 hat der Amtsgerichtspräsident von Willisau die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft des Firmainhabers angeordnet. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

28. September 1959. Bäckerei, alkoholfreie Wirtschaft.

Familie Stirnimann-Bernet, in Sempach, Bäckerei, alkoholfreie Wirtschaft (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 923). Die Kollektivgesellschafterinnen Anita und Rosita Stirnimann sind volljährig.

28. September 1959. Elektro-Werkzeuge usw.

H. Brunner-Müller, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hugo Brunner-Müller, von Schaffhausen, in Luzern. Handel mit Elektro-Werkzeugen und Mittel für Fräs-, Schleif- und Polierarbeiten. Langensandstrasse 78.

Uri — Uri — Uri

3. September 1959.

Immobilien-Aktiengesellschaft Baumgarten, in Bauen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. August 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb des Grundstückes «unterer Baumgarten» in Bauen, im Ausmasse von 17 668 m² zum Pauschalpreis von Fr. 278 000, den An- und Verkauf, die Uebernahme und Verwaltung von Grundstücken sowie die Tätigung aller Geschäfte, die mit dem Liegenschaftshandel im Zusammenhang stehen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Dem Verwaltungsrat aus eincm oder mehreren Mitgliedern gehört an: Fritz Singeisen-Flubacher, von und in Liestal. Er führt Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Alois Infanger, Posthalter, Bauen; Geschäftsdomizil: Revisions- & Treuhandbureau Singeisen, Burgstrasse 6, Liestal.

Nidwalden — Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

28. Scptcmber 1959. Immobilien.

Dr. Remund & Co., in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. September 1959 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Dr. Hugo Remund, von Wohlen bei Bern, in Stansstad. Kommanditäre sind: Hans Surer, von Arisdorf, in Muri bei Bern, mit einer Kommandite von Fr. 5000; Max Klein, von Gadmen (Bern), in Bern, mit einer Kommandite von Fr. 5000; Jeanne Storrer, von Oberwil (Basel-Landschaft) in Bern, mit einer Kommandite von Fr. 5000; Rudolf Jenny, von Uetendorf (Bern), in Oberdiessbach, mit einer Kommandite von Fr. 5000; Raimondo Giumini, von Zürich, in Bern, mit einer Kommandite von Fr. 1000; und Hans Scheiter, von Spiez, in Bern, mit einer Kommandite von Fr. 1000. Sämtliche Kommanditen sind bar einbezahlt worden. Die Gesellschaft wird nur durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Dr. Hugo Remund mit Einzelunterschrift vertreten. Handelsagentur, Erwerb, Bau, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Finanztransaktionen aller Art. Domizil: bei Dr. Hugo Remund.

Zug — Zoug — Zugo

25. September 1959. Patentverwertungen usw.

Udic S.A., in Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten und Fabrikationsverfahren usw. (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1959, Seite 692). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. September 1959 wurde das Aktienkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 7 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 7 000 000 und ist eingeteilt in 7000 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. August Rasi, von Aesch und Birmensdorf (Zürich), in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Thierstein

28. September 1959.

Bandfabrik Breitenbach A.G. (Fabrique de rubans Breitenbach S.A.) (Ribbon Manufactory Ltd. Breitenbach), in Breitenbach (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1955, Seite 830). In der Generalversammlung vom 13. Juni 1959 wurde das Aktienkapital von Fr. 152 000 auf Fr. 160 000 erhöht durch Ausgabe von 20 Namenaktien zu Fr. 500 an Stelle der bisherigen 400 Stammaktien von je Fr. 5.—. Das Aktienkapital von Fr. 160 000 ist nun eingeteilt in 320 Namenaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Das Kapital ist voll liberiert. Die Genußscheine wurden aufgehoben. Im weiteren wurde die englische Firmenbezeichnung geändert in **The Breitenbach Ribbon Manufacturing Co. Ltd.** Mitteilungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. September 1959.

Sackhandelsgesellschaft Fuchser & Braun, in Basel (SHAB. Nr. 242 vom 17. Oktober 1942, Seite 2368), Kollektivgesellschaft. Neues Domizil: Güterstrasse 138.

25. September 1959.

Schweizerisch-Oesterreichische Mission der Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1956, Seite 2215). Die Unterschrift von Jesse R. Curtis ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an den neuen Präsidenten des Vorstandes William S. Erekson, Bürger der USA, in Basel.

25. September 1959. Schnittblumen usw.

Frau Ehrmann-Balboni, in Basel, Engros-Handel mit Schnittblumen usw. (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1953, Seite 1768). Neues Domizil: Thiersteinerallee 13.

25. September 1959. Sperrholzplatten usw.

Stumm & Cie., in Basel, Handel mit Sperrholzplatten usw. (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1949, Seite 2057). Der Gesellschafter Dr. Hans Stumm und die Kommanditärin Alice Beata Stumm wohnen in Münchenstein.

25. September 1959. Liegenschaft.

Grifo A.G., in Basel, Erwerb der Liegenschaft Greifengasse 15, in Basel usw. (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1959, Seite 1959). In der Generalversammlung vom 25. September 1959 wurden die Statuten gcändert. Die Firma lautct nun: **Au fin bec A.G.** Zweck der Gesellschaft ist nun: Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft Greifengasse 15, in Basel, sowie Verkauf von Lebensmitteln und Lebensmittelspezialitäten aller Art in ursprünglichem und verarbeitetem Zustande, Handel mit Getränken aller Art, sowie alle mit der Auslieferung von Mahlzeiten zusammenhängenden Dicnstleistungen und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte.

25. September 1959. Waren aller Art usw.

Paneo A.G., in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1958, Seite 1665). Aus dem Verwaltungsrat ist Walter Riecke ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

25. September 1959. Chemisch-technische Produkte.

Diffex G.m.b.H., in Basel, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1954, Scite 1011). Die Gesellschaft wird gestützt auf die Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 23. September 1959 gemäss Art. 89 und 90 der HRVO von Amtes wegen gelöscht.

25. September 1959.
Sifrag, Luft- und Klimatechnik Frei A.G., Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1959, Seite 62), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Dr. Alfred M. S. Schudel ist erloschen.

25. September 1959.
Immobilienaktiengesellschaft Schillerstrasse, in Basel (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1957, Seite 2459). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Rubli-Weber infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Werner Weber, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

25. September 1959.
Forum Cinéma A.G., in Basel (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 28). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. September 1959 aufgelöst und tritt in Liquidation unter der Firma **Forum Cinéma A.G. in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Max Lindenmann, von und in Basel. Aus dem Verwaltungsrat ist Elsa Besse-an der Heiden infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen.

25. September 1959.
Röhren-Keller A.G., in Basel (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1959, Seite 2629). In der Generalversammlung vom 23. September 1959 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Aktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

25. September 1959. Liegenschaften.
Remus A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. September 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern gehören an: Dr. Rolf Frei, von und in Basel, Präsident, und Dr. Jacques Engeli, von Sulgen, in Basel, Sekretär. Prokura wurde erteilt an Werner Wyss, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschengraben 7/9.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

28. September 1959.
Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft, in Herisau (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1955, Seite 1480). Es wurde Kollektivprokura erteilt an Paul Ackermann-Riess, von Hendschikon (Aargau), in Herisau, welcher kollektiv zu zweien mit den weiteren Zeichnungsberechtigten, ausgenommen mit Otto Riess, Verwaltungsrat, zu zeichnen befugt ist.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

14. September 1959. Lufttechnische Anlagen, Heizungen, Spenglerei.
Lüscher & Co., in Wattwil, lufttechnische Anlagen, Heizungen, Spenglerei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1955, Seite 1955). Oswald Windirsch, deutscher Staatsangehöriger, in Wattwil, ist am 30. August 1959 mit einer Kommandite von Fr. 4000 in die Gesellschaft eingetreten.

26. September 1959.
Bergbahnen Bad Ragaz-Piz Sol A.-G., in Bad Ragaz (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1955, Seite 2772). Josef Riederer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt: Jules Widrig, von und in Bad Ragaz. Hermann Nigg ist als Präsident und Delegierter zurückgetreten, bleibt aber weiterhin im Verwaltungsrat. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Anton Widrig wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Er führt Einzelunterschrift.

26. September 1959.
Bless & Co. Bauunternehmung, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1959, Seite 2020), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Max Bless, unbeschränkt haftender Gesellschafter, wohnt in Zürich.

26. September 1959.
Verband st. gallischer Konsumvereine in Liq., in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1946, Seite 1393). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

26. September 1959. Kosmetische Produkte.
Ella Wörnhard-Muschler, in St. Gallen, Fabrikation der «Ella Muschler»-Schönheitspräparate (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1959, Seite 2495). Die Geschäftsnatur lautet nun: Fabrikation und Vertrieb der «Ella Muschler»-Kosmetikprodukte. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann besteht vertragliche Gütertrennung. Geschäftsdomizil: Müller-Friedbergstrasse 5.

26. September 1959. Schmiede, Kaffeemaschinen.
Hermann Heim, in St. Gallen, Schmiede (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1958, Seite 2120). Die Geschäftsnatur wurde ergänzt durch: Generalvertretung der Firma «Patzner KG.», in Bad Mergentheim (Deutschland), für Kaffeemaschinen und Fritüren.

26. September 1959. Käserei, Schweinemast.
Paul Würth, in Muttwil, Gemeinde Niederbüren. Inhaber der Firma ist Paul Würth, von Berg (St. Gallen), in Muttwil, Gemeinde Niederbüren. Käserei und Schweinemast.

26. September 1959. Nahrungs- und Genussmittel, chem.-techn. Produkte.
Sonnegg-Produkte H. Wild, in Lömmenschwil, Gemeinde Häggenschwil. Inhaber der Firma ist Heinz Wild-Bösch, von Mitlödi, in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln sowie chemisch-technischen Produkten. Sonnegg.

26. September 1959. Konfektion, Textilien.
Kleider-Lutz, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Huldreich Lutz-Fenchel, von Wolfhalden, in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Elfriede Lutz-Fenchel, von Wolfhalden, in St. Gallen. Verkauf von Konfektion und Textilien. Oberer Graben 42.

26. September 1959. Käserei, Schweinemast.
August Berlinger, in Muttwil, Gemeinde Niederbüren, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1933, Seite 2592). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

28. September 1959. Tabakwaren.
Willy Knöpfli, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Willy Knöpfli-Lüthi, von Zürich, in Goldach. Handel mit Tabakwaren. Hauptstrasse 69, Hafenplatz.

28. September 1959. Stickereien.
Mario Kobler & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1958, Seite 1956). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

28. September 1959. Maleratelier usw.
E. Weibel, in St. Gallen, Atelier für Malerei, speziell Holzbrandmalerei und Vertrieb von Waren aller Art (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1952, Seite 2034). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

28 settembre 1959. Beni mobili e immobili, ecc.
Maumirma S.A., in Mesocco, beni mobili, immobili e partecipazione (FUSC. del 14 agosto 1959, N° 187, pagina 2292). Nella sua assemblea straordinaria degli azionisti del 24 settembre 1959 la società ha accettato le dimissioni dell'amministratore unico Pierina Bosia e in sua sostituzione ha nominato Alberto Veladini fu Aldo, da ed in Lugano, il quale impegna la società con la sua firma individuale. La firma della Pierina Bosia è quindi estinta.

28. September 1959. Architekturbureau usw.
Arnold Mathis, bisher in Grüsch, Architekturbureau und Baugeschäft (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1959, Seite 63). Diese Firma hat ihren Sitz nach Chur verlegt; der Inhaber wohnt nun in Landquart, Gemeinde Igis.

28. September 1959. Bauunternehmung.
Hans Conrad, in Andeer, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1936, Seite 2923). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

28 settembre 1959.
Società cooperativa agricola e di consumo del Circolo di Mesocco, in Mesocco (FUSC. del 16 febbraio 1953, N° 37, pagina 371). La firma di Giacomo Grass è estinta. Nuovo gerente è Achille Fasani, da ed in Mesocco. La società è vincolata dalla firma del presidente, del segretario e del gerente che firmano collettivamente a due.

28. September 1959. Restaurant.
Catherina Luzio-Poltera, in Marmels, Restaurant «Julier», Haus Nr. 25 (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1925, Seite 1659). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. September 1959. Robes.
Emmi Rathgeb, in Pontresina, Robes (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1927, Seite 770). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

28 settembre 1959. Ferramenta, articoli di sport, ecc.
E. Lardi, in Poschiavo, commercio in ferramenta, chincaglieria ed articoli di sport (FUSC. del 23 ottobre 1942, N° 247, pagina 2420). Con decreto dell'ufficio del circolo di Poschiavo del 21 settembre 1959 è dichiarato il fallimento con effetto al 24 settembre 1959.

28. September 1959. Bahnhofbuffet.
Jean Bühler's Erben, in Reichenau-Station, Gemeinde Domat/Ems, Bahnhofbuffet (SHAB. Nr. 286 vom 5. August 1956, Seite 3085). Anna Bühler-Flory ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

28. September 1959. Gasthaus.
Anton Grigis-Gritti, in Scuol/Schuls, Gasthaus «Zum Sternen» (SHAB. Nr. 135 vom 14. Juni 1937, Seite 1375). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Gasthauses und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

28. September 1959.
A. Burri Garage Fislisbach, in Fislisbach, Autogarage, Reparaturen an und Handel mit Motorfahrzeugen, Verkauf von Benzin, Oel und Pneus (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1957, Seite 435). Ueber diese Firma ist vom Bezirksgericht Baden am 25. August 1959 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 8. September 1959 mangels Aktiven eingestellt worden. Da kein Geschäftsbetrieb mehr besteht, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

28. September 1959.
Möbel Lüscher Safenwil, in Safenwil. Inhaber dieser Firma ist Ernst Lüscher, von Uerkheim, in Neuenhof. Serienmässige Herstellung von Möbeln und deren Verkauf vorwiegend an Wiederverkäufer. Gemeine Matten 620.

28. September 1959. Reiseandenken, Spielwaren usw.
Steimer & Co., in Wettingen. Unter dieser Firma sind Klara Steimer-Müller, von Wettingen, in Lengnau (Aargau), als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Max Steimer-Müller, von Wettingen, in Lengnau (Aargau), Ehemann der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin, als Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 26. September 1959 ihren Anfang nahm. Einzelprokura ist erteilt an Otto Steimer, von und in Wettingen. Handel mit Reiseandenken, Spielwaren, Reklame- und Geschenkartikeln und chemisch-technischen Spezialprodukten. Bergstrasse 29.

28. September 1959.
Bless & Co., Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1959, Seite 1983), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Max Bless wohnt nun in Zürich 7.

28. September 1959. Restaurant.
Frau Pia Augstburger-Richner, in Hirschthal, Restaurant «Zur Traube» (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1959, Seite 756). Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann Werner Augstburger besteht Gütertrennung.

28. September 1959.
Ara-Immobilien A.G., in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 11. September 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, Verkauf, die Erstellung und Verwaltung von Immobilien und die Finanzierung von Wohn- und Geschäftsbauten. Sie kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die dem Gesellschaftszweck förderlich erscheinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Parzelle Obersiggenthal Nr. 2717 im Ausmass von 3875 m² zum Preise von höchstens Fr. 220 000 zu erwerben. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Hans Boesch, von Nesslau, in Zollikon, Präsident; Werner

Schreiber, von Zürich und Rheinau, in Zürich, und Ernst Lüscher, von Lindau (Zürich), in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Parkstrasse 10 (bei Dr. Fritz Voser, Fürsprecher und Notar).

28. September 1959.

Immobilien Delphin AG., Heinrüti-Widen, in Widen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juli 1959 und der öffentlichen Urkunde vom 23. Juli 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und den Betrieb eines oder mehrerer Geschäfts- und Wohnhäuser. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 15. Juli 1959 von Hans Häusler, in Urdorf (Zürich), einen Schuldbrief von nominell Fr. 60 000, im vierten Range, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 475 000, haftend auf Liegenschaft-Wohnhaus Erlachstrasse 39, Zürich-Wiedikon, Kat. Nr. 95, GB Bl. 73, Plan 3, mit zwei Aren, 37,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 50 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern der Verwaltung die Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Häusler, von Zürich, in Urdorf (Zürich). Geschäftsadresse: Heinrüti Nr. 91.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

28. September 1959.

Aroba Immobilien AG Arbon, in Arbon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. September 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf der Liegenschaft an der Hauptstrasse 10 in Arbon, Parzelle 1769, zum Preise von Fr. 134 000 und die Erstellung eines Wohn- und Geschäftshauses. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. med. dent. Oskar Abt, von St. Gallen-Rotmonten, in Arbon, Präsident; Jakob Rohr-Suter, von und in Aarau, Vizepräsident, und Dr. oec. René Bucher, von Niederweningen, in Olten, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Im Schloss, beim Präsidenten.

28. September 1959.

D. Nüssli Trikotspezialgeschäft A.G., in Frauenfeld (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1954, Seite 852). Robert Nüssli-Schweizer, von Uster, in Frauenfeld, ist als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden. Er führt Einzelunterschrift. Daniel Nüssli ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates. Er führt ebenfalls Einzelunterschrift wie bisher.

28. September 1959. Chemisch-technische Produkte, Drogerie.

Amona-Laboratorium A. Jochimsen, in Ermatingen, chemisch-technisches Laboratorium, Drogerie (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1942, Seite 135). Die Firma ist infolge Geschäftsverpachtung erloschen.

28. September 1959. Chemisch-technische Produkte, Drogerie.

Amona-Laboratorium A. Jochimsen, Nachfolger P. Eberle, in Ermatingen. Firmainhaber ist Paul Eberle, von Häggenschwil (St. Gallen), in Ermatingen. Chemisch-technisches Laboratorium, Drogerie. Seestrasse.

28. September 1959. Maschinenbau usw.

B. Nischelwitzer, in Erlen. Firmainhaber ist Bruno Nischelwitzer, österreichischer Staatsangehöriger, in Erlen. Maschinenbau, Eisenkonstruktionen, mechanische Werkstätte, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen.

28. September 1959. Baugeschäft.

Ernst Stucki & Co., in Bischofszell, Baugeschäft (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1950, Seite 2947). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

28. September 1959. Elektrische Unternehmungen usw.

Robert Blaesi, in Erlen, elektrische und sanitäre Unternehmungen, Radio- und Grammoverstärkerbau (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1935, Seite 2944). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. September 1959. Holz.

Frau E. Egloff-Müller, in Tägerwilen, Holzhandel (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1953, Seite 784). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

25 septembre 1959.

Georges Claude et Bertha Simon, Blanchisserie de la Charmille, à Sainte-Croix. Georges-Marcel Claude, fils de Georges-Henri, des Bois (Berne), à Sainte-Croix, et Bertha Simon née Perrier, femme autorisée d'André-Louis, de Mauborget, à Sainte-Croix, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1959. L'associé Georges Claude a seul la signature. Exploitation d'un salon-lavoir, dépôt de teinturerie.

Bureau de Lausanne

28 septembre 1959.

Institut de beauté Coquerand, à Lausanne (FOSC. du 20 juillet 1956, page 1900). Nouvelle adresse: avenue de la Gare 48/Ste-Luce 4 bis.

28 septembre 1959.

«Securitas» Société Suisse de Surveillance, succursale de Lausanne (FOSC. du 13 janvier 1959, page 111), société anonyme avec siège principal à Berne. Adresse actuelle de la succursale: rue du Tunnel 1.

28 septembre 1959. Immeubles.

Cité Boisy P. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 23 septembre 1959, page 2630). L'administrateur Gildo Giuppone est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Pierre Nicod, de Malapalud, à Lausanne. Le bureau de la société est transféré à la rue Beau-Séjour 12, chez étude du notaire Robert Crot.

28 septembre 1959.

Thés E. Marchand S.A., à Lausanne (FOSC. du 1er mai 1959, page 1249). L'administrateur René Morier est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé administrateur avec signature individuelle Michel Barman, de St-Maurice (Valais), à Genève.

Bureau de Moudon

28 septembre 1959. Café.

Renée Chassot, à Moudon, exploitation du Café du Nord (FOSC. du 29 décembre 1950, page 3358). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

28 septembre 1959. Cafés, thés, etc.

R. Grand, à Vevey. Chef de la maison: Robert-Lucien Grand, allié Niederhauser, de Semsales (Fribourg), à Vevey. Achat, vente de cafés, thés et spécialités alimentaires. Rue du Lac 18.

28 septembre 1959. Immeubles.

S.I. La Clé des Champs A La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz. Selon acte authentique et statuts du 26 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra de Louis Sueur un terrain de 1190 m² environ, pour le prix de 29 750 fr., et de André Genillard, un terrain de 230 m², pour le prix de 26 250 fr., parcelles sises «En la Raisse», à La Tour-de-Peilz. Le capital social est de 50 000 fr. Il est entièrement libéré et divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. Les publications, ainsi que les communications et convocations aux actionnaires, sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Baptiste Giuliano, de La Chaux-de-Fonds, à Vevey, est président; Sylvio Trisconi, d'Italie, à Lausanne, est vice-président; Jean-Marie Gross, de Salvan et Vernayaz, à Vevey, est secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Domicile légal de la société: à La Tour-de-Peilz, avenue des Alpes 35 (dans ses locaux); bureau: à Vevey, avenue de la Gare 16, étude des notaires Delafontaine et Destraz.

28 septembre 1959. Immeubles.

S.I. La Clé des Champs B La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz. Suivant acte authentique et statuts du 26 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra de Louis Sueur un terrain de 90 m² environ, pour le prix de 2250 fr., et de André Genillard, des immeubles d'une surface de 1474 m², pour le prix de 53 750 fr., parcelles sises sur le territoire de la commune de La Tour-de-Peilz, lieu dit «En la Raisse». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les publications sociales, ainsi que les communications et convocations aux actionnaires, sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Baptiste Giuliano, de La Chaux-de-Fonds, à Vevey, est président; Sylvio Trisconi, d'Italie, à Lausanne, vice-président, et Jean-Marie Gross, de Salvan et Vernayaz, à Vevey, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Domicile légal de la société: à La Tour-de-Peilz, dans ses locaux à l'avenue des Alpes 35; bureau: à Vevey, avenue de la Gare 16, en l'étude des notaires Delafontaine et Destraz.

28 septembre 1959. Epicerie, etc.

P. Valentini, à Vevey, épicerie, primeurs, vins (FOSC. du 10 janvier 1952, page 62). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

28 septembre 1959.

Ferdinand Neyroud, Garage de la Riviéra, à La Tour-de-Peilz. Chef de la maison: Ferdinand Charles Neyroud, allié Jornod, de Chardonne, à Montreux-Châtelard. Exploitation d'un garage et station-service. Merlet, route de St-Maurice.

28 septembre 1959. Immeubles.

S.I. Gai-Coteau Vevey, à Vevey. Sous cette raison sociale, il a été constitué, selon statuts et acte authentique du 28 septembre 1959, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra d'Armand Martin, pour le prix de 85 000 fr., une parcelle de terrain de 1406 m², feuillet 1180 du cadastre de la commune de Vevey, et une partie, soit 245 m², de la parcelle N° 25, article 1, du cadastre de la commune de Corsier-sur-Vevey. Le capital social est de 50 000 fr. Il est entièrement libéré et divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune. Les publications, ainsi que les communications et convocations aux actionnaires, sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Serge Selbach, de Montreux-Châtelard, à Vevey, est président; Hermann Eultgen, de Günsberg, à Vevey, est secrétaire. Ils signent collectivement. La société a son bureau à l'avenue de la Gare 16, en l'étude des notaires Delafontaine et Destraz.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

22 septembre 1959.

Société Immobilière Le Coteau S.A., à Sion. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 17 septembre 1959, il existe, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles, toutes transactions immobilières, en particulier la vente, l'achat et la gérance de terrains et d'immeubles, ainsi que toutes transactions financières et commerciales. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr., toutes entièrement libérées. Les publications se font dans le Bulletin officiel du canton du Valais, en tant que la loi n'exige pas la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres, actuellement composé de: Charles Métry, de Joseph, d'Albinen (Valais), à Sion, président; Pierre Gianadda, de Jacques, d'Isérables (Valais), à Sion, vice-président, et Jean Schneider, de Jean, de Matzingen (Thurgovie), à Sion (Valais), secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Domicile de la société: Place du Midi, c/o Charles Métry.

28 septembre 1959.

Stump Sondages S.A., succursale de Sion (FOSC. du 2 octobre 1956, N° 231, page 2492), avec siège principal à Zurich. La procuration d'Emil Rudolf Neff est éteinte. La signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Walter Schaad et à Hans Jacob, les deux de Bâle, à Zurich.

28 septembre 1959.

Union, Société Suisse d'achat Olten Usego, succursale de Sierre (FOSC. du 29 septembre 1958, N° 227, page 2610), société coopérative avec siège principal à Olten. La signature du directeur Paul Rötheli est radiée. Hugo Frei, de Soleure, à Granges (Soleure), a été nommé directeur. Il engagera l'ensemble des établissements par sa signature collective à deux.

28 septembre 1959. Hôtel, etc.

René Monnet-Savioz, à Ayer. Le titulaire de cette maison est René Monnet allié Savioz, de Grimentz, à Ayer. Exploitation de l'Hôtel-Restaurant de la Poste.

Bureau de St-Maurice

28 septembre 1959.

Florval S.A. fabrique de conserves, à Saxon (FOSC. du 14 janvier 1958, page 128). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 août 1959, la société a modifié ses statuts. Elle a réduit complètement au sens de l'article 735 CO son capital social de 150 000 fr. et reconstitué un capital social de 400 000 fr., divisé en 400 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées de la manière suivante: 230 000 fr. en espèces; 150 000 fr. par compensation avec une créance contre la société; 20 000 fr. par l'apport de la parcelle N° 4534 de Saxon de 4338 m² que fait à la société la commune de Saxon pour 20 000 fr. contre remise à l'apporteuse de 20 actions de 1000 fr., entièrement libérées. Henri Roh, Jacques Volluz, Albert Deslarzes, Louis Delaloye et Charly Gaillard sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Paul Boven, jusqu'ici membre, est président. Emile Lölliger, de Pratteln, à Arlesheim; Fernand Boson, de et à Fully, et Joseph Felley, de et à Saxon, sont entrés dans le conseil d'administration, le premier comme vice-président; le deuxième comme secrétaire. Les administrateurs engagent la société par leur signature collective à deux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

26 septembre 1959. Boucherie, etc.

Georges Jauslin, au Locle, boucherie-charcuterie (FOSC. du 17 mars 1950, N° 64, page 729). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

22 septembre 1959. Bureau technique pour constructions, etc.

J. Martin et Cie, à Genève, bureau technique et représentation pour constructions, société en commandite (FOSC. du 20 janvier 1958, page 182). Joseph Martin, associé commanditaire et directeur, est décédé le 28 avril 1958; ses pouvoirs sont radiés. Alice Martin, fondée de pouvoir (inscrite), est entrée comme nouvelle associée commanditaire dès le 28 avril 1958 avec une commandite de 5000 fr.; il n'est rien changé à sa procuration.

26 septembre 1959. Tondeuses à gazon.

P. Willimann, à Genève. Chef de la maison: Paul-Jean Willimann, de Gunzwil (Lucerne), à Genève. Représentation, vente, entretien et réparation de tondeuses à gazon. 24, rue Goetz-Monin.

26 septembre 1959. Société immobilière.

Immeubles Les Artichauts S.A. Bloc III Genève, à Genève, société immobilière (FOSC. du 24 octobre 1957, page 2797). Clément Burcher, membre et secrétaire du conseil d'administration, est maintenant domicilié à Genève.

26 septembre 1959.

Société Immobilière rues de Lausanne-Butini, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 décembre 1957, page 3306). Clément Burcher, membre et secrétaire du conseil d'administration, est maintenant domicilié à Genève.

26 septembre 1959.

Société Immobilière Les Myrtilles, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 mars 1953, page 761). Clément Burcher, membre et secrétaire du conseil d'administration, est maintenant domicilié à Genève.

26 septembre 1956.

Société Immobilière Vollandes-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 octobre 1958, page 2658). L'administrateur Clément Burcher est originaire du Grand-Saconnex (et non de Genève).

26 septembre 1959.

Banque Ottomane, Istanbul, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 15 juillet 1959, page 2012). Procuration collective à deux a été conférée à Max-G. Hangartner, d'Altstätten (Saint-Gall), à Genève.

26 septembre 1959.

Société Immobilière Charmilles Daubin, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1955, page 1506). Robert Mottu n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Carlo Moretti, président, de Genève, à Carouge; Henri Ammann, secrétaire, de et à Genève; Marcel Guibert, vice-secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux; Joseph Racordon, de et à Vernier, et André Buffard, de Versoix, à Genève, sans droit à la signature sociale. Domicile de la société: 14, rue de l'Hôtel de Ville, secrétariat du Département de justice et police.

26 septembre 1959.

Société Immobilière Charmilles-Salève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 janvier 1955, page 141). Robert Mottu n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Carlo Moretti, président, de Genève, à Carouge; Henri Ammann, secrétaire, de et à Genève; Marcel Guibert, vice-secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux; Joseph Racordon, de et à Vernier, et André Buffard, de Versoix, à Genève, sans droit à la signature sociale. Domicile de la société: 14, rue de l'Hôtel de Ville, secrétariat du Département de justice et police.

26 septembre 1959.

Société Immobilière La Lavande, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 janvier 1959, page 89). Léon Chaillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Victor Martin, de Presinge, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 2, place de la Fusterie, régie Victor Martin.

26 septembre 1959. Agence de transports, etc.

J. Véron, Grauer et Cie, Société Anonyme, à Genève, exploitation d'une agence de transports, etc. (FOSC. du 8 juin 1956, page 1482). Adolphe Dubouloz n'est plus administrateur-délégué, mais reste président du conseil d'administration. Fernand Chanel, membre du conseil d'administration (inscrit), a été nommé administrateur-délégué et continue à signer individuellement. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Emile Kestenholz, de Nusshof (Bâle-Campagne), à Genève.

26 septembre 1959. Produits de beauté, etc.

Société Immobilière rue de Lausanne 27, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1957, page 2544). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 septembre 1959, la société a décidé d'adopter comme nouvelle raison de commerce: **Cosmetics Corporation** et de modifier son but qui consistera désormais en la fabrication, le commerce, la représentation et la distribution de produits de beauté et de parfumerie de marques, d'articles de toilette et d'articles sanitaires. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Locaux: 18, rue de Neuchâtel.

26 septembre 1959. Produits pharmaceutiques, etc.

Laboratoire Sapos, à Genève, produits pharmaceutiques et chimiques, etc. société anonyme (FOSC. du 8 mai 1958, page 1277). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 septembre 1959, la société a décidé de modifier sa raison de commerce en celle de Sapos S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

26 septembre 1959. Fruits et légumes.

Interfruit S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de fruits et légumes frais, secs et conservés. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Armand Boller, de Maur (Zurich), à Cologny, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1–3, rue de Chantepoulet, bureaux de la «Société Anonyme Financière Ficomer».

26 septembre 1959.

Société Immobilière l'Etoile d'Or, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles en Suisse. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Bongard, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard, expert-comptable.

26 septembre 1959. Société immobilière.

Maki S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1959 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles en Suisse. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 3, place du Molard, étude de Me Edmond-Lucien Desert, notaire.

26 septembre 1959. Fournitures dentaires.

Ernest Muller S.A. Lausanne, à Genève. Sous cette raison de commerce, la société «Ernest Muller S.A. Lausanne», à Lausanne (FOSC. du 16 mars 1959, page 775) exploite une succursale à Genève. La société a pour but le commerce de fournitures dentaires. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Ernest Muller ou de la fondée de pouvoir Marie Muller, les deux de Muhen (Argovie), à Pully (Vaud). Bureaux: 11, place de la Fusterie.

28 septembre 1959. Appareils de production de musique, etc.

E. F. Mac Donald S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'assistance technique et la fourniture d'autres services, et en particulier l'exploitation de tous appareils de production, de reproduction et de transmission de musique. La société pourra participer à toutes entreprises ayant une activité en rapport avec le but principal. Elle pourra, à cet effet, effectuer toutes opérations financières et commerciales. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées ou par citations remises contre récépissés. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Elton-Forbes Mac Donald, des USA, à Dayton (Ohio, USA), président; Pierre Folliet, de Vernier, à Cologny, secrétaire, et Edouard Folliet, de Vernier, à Collonge-Bellerive, lesquels signent individuellement. Domicile: 4, Cours des Bastions, étude de MMes Pierre et Edouard Folliet, avocats.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 1. Oktober 1959 ist der Firma **Nina Valär,** Tricotagen und Bonneterie, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft **in Davos-Platz** durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde der Gesuchstellerin für die **Dauer von 5 Jahren, beginnend am 1. Oktober 1959,** verboten, auf dem Gebiet der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen. (AA. 223)

Chur, 1. Oktober 1959. **Kantonale Polizeiabteilung Graubünden,** Pass- und Patentbüro.

Minmetal AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Minmetal A.-G., Talstrasse 15, Zürich 1, vom 28. September 1959, hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 580 000.— auf Fr. 420 000.— herabzusetzen durch Rückzahlung von Fr. 160 000.—.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet ihre Forderungen bei der Gesellschaft (Talstrasse 15, Zürich 1) anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 222³)

Zürich, den 29. September 1959. **Für den Verwaltungsrat:** C. E. Specker.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 177123. Date de dépôt: 2 juillet 1959, 21 h.
The Valspar Corporation, 7 E. Lancaster Avenue, **Ardmore** (Pennsylvanie, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Vernis; vernis hermétiques; vernis-émails; produit d'apprêt pour surfaces peintes, émaillées et vernies; décapant pour peintures et vernis; colorants pour huiles; vernis-laques; peintures; produit de délayage pour peintures; mastics; produit de délayage pour vernis-laques et produit pour nettoyer les pinceaux; peintures pour couches de fond; siccatifs; couleurs à l'huile et colorants pour vernis.

N° 177124. Date de dépôt: 2 juillet 1959, 21 h.
The Valspar Corporation, 7 E. Lancaster Avenue, **Ardmore** (Pennsylvanie, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Vernis-émails, colorants et vernis.

Super
VALSPAR

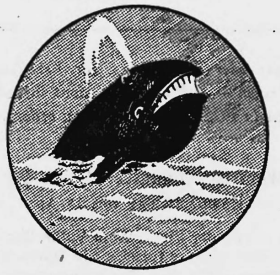
N° 177125. Date de dépôt: 3 juillet 1959, 17 h.
Union Carbide Corporation, 30 East 42nd Street, **New York** (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Silicones, fibres, fils, files et tissus.

SILRAMA

Nr. 177126. Hinterlegungsdatum: 6. August 1959, 17 Uhr.
Alfred Sutter, Münchwilen (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **96720.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1959 an.

Walfischtran-Lederfett.



Nr. 177127. Hinterlegungsdatum: 6. August 1959, 17 Uhr.
Alfred Sutter, Münchwilen (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Walfischtran-Lederfett.

WALFISCH

N° 177128. Date de dépôt: 14 août 1959, 17 h.
Société Pétrolière d'Approvisionnement et de Distribution «Sopadi», rue du Rhône 29, **Genève.** — Marque de fabrique.

Tous produits pétroliers et tous produits destinés à la lubrification des moteurs.

La marque est exécutée en blanc et rouge-orange.

Nr. 177129. Hinterlegungsdatum: 18. August 1959, 18 Uhr.
Dr. Hefti, Aktiengesellschaft (Dr. Hefti, Société anonyme) (Dr. Hefti, Limited) (Dre. Hefti, Società anonima), Hohlstrasse 507, **Zürich 9.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Hydrierte Zucker für industrielle Zwecke.

Nr. 177130. Hinterlegungsdatum: 26. August 1959, 20 Uhr.
Multiforsa AG (Multiforsa S.A.) (Multiforsa Ltd.), Steinhausen (Zug).
Fabrik- und Handelsmarke.

Weizenkeimpräparate; Nahrungs- und Genussmittel aller Art, Getränke, diätetische Nährmittel; pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte.

BIOGERM

Nr. 177131. Hinterlegungsdatum: 26. August 1959, 13 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, **Basel.** — Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialität für human- und veterinärmedizinischen Gebrauch.

SOMALGIT

Nr. 177132. Hinterlegungsdatum: 27. August 1959, 12 Uhr.
Henkel & Cie. AG, Hardstrasse 55, **Pratteln** (Basel-Land).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Seifen (auch parfümierte), Wasch-, Feinwasch-, Bleich-, Spül-, Einweich-, Abwasch- und Reinigungsmittel für Haushalts-, gewerbliche und industrielle Zwecke. Soda, Bleichsoda, Stärke und Stärkeerzeugnisse für Waschzwecke. Putz- und Poliermittel aller Art, Fussbodenpflegemittel, Reinigungsmittel für Kraftfahrzeuge.

PRATT

Nr. 177133. Hinterlegungsdatum: 31. August 1959, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

OTRICORTEN

Nr. 177134. Hinterlegungsdatum: 1. September 1959, 18 Uhr.
VEB Arzneimittelwerk Dresden, Radebeul (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Technische Oele und Fette, Schmiermittel, Uhrenöle.

Nr. 177135. Hinterlegungsdatum: 1. September 1959, 18 Uhr.
Parke, Davis & Company, Foot of Joseph Campau Avenue, at the River, **Detroit 32** (Michigan, USA), und Staines Road, **Hounslow** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialität für human-veterinärmedizinischen Gebrauch.

CHLORMYTOL

Nr. 177136. Hinterlegungsdatum: 2. September 1959, 10 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, **Basel.** — Handelsmarke.

Hygienische und kosmetische Mittel zur Mund-, Haut-, Haar- und Zahnpflege, Arzneimittel für Menschen und Tiere.

TIPETTE

Nr. 177137. Hinterlegungsdatum: 2. September 1959, 11 Uhr.
Reppisch-Werk AG, Bergstrasse 23, **Dietikon** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeichenmaschinen, Zeichentische, Zeichenutensilien.

RWD-SWISS-EXACTA JUNIOR

Nr. 177138. Hinterlegungsdatum: 2. September 1959, 11 Uhr.
Reppisch-Werk AG, Bergstrasse 23, **Dietikon** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.
Zeichenmaschinen, Zeichentische, Zeichenutensilien.

RWD-SWISS-EXACTA PARALLELO

Nr. 177139. Hinterlegungsdatum: 2. September 1959, 11 Uhr.
Reppisch-Werk AG, Bergstrasse 23, **Dietikon** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.
Zeichenmaschinen, Zeichentische, Zeichenutensilien.

RWD-SWISS-EXACTA SENIOR

N° 177140. Date de dépôt: 3 septembre 1959, 6 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey.
Marque de fabrique et de commerce.
Farines diététiques, aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; riz et préparations à base de riz; préparations faites de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits; viandes et extraits de viande, conserves de viandes ou à base de viande, poissons et conserves de poissons, préparations de soupes, sauces, pâtes alimentaires, cacao; jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; dessert puddings; tous les aliments et toutes les conserves précités sous forme de préparation instantanée ou non; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage, graisses et huiles alimentaires, arômes, condiments, épices, œufs, chocolat, bonbons et sucreries, articles de confiserie et de pâtisserie, glaces comestibles.

NESCA

Nr. 177141. Hinterlegungsdatum: 4. September 1959, 17 Uhr.
Meierhof-Druckerei, Martin Gyr, Baden, Bernerstrasse 19, **Baden.**
Fabrik- und Handelsmarke.
Fachschrift.

Junges Land-Volk

Nr. 177142. Hinterlegungsdatum: 4. September 1959, 12 Uhr.
Vernicolor AG, Dorfstrasse 214, **Meilen** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **96760.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1959 an.
Farben- und Lackentferner, Abbeizmasse.

Antivernicolor

Nr. 177143. Hinterlegungsdatum: 4. September 1959, 12 Uhr.
Vernicolor AG, Dorfstrasse 214, **Meilen** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **96761.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1959 an.
Terpentinölersatz, Sikkativ, Lacke.

ULTRA

Nr. 177144. Hinterlegungsdatum: 4. September 1959, 12 Uhr.
Vernicolor AG, Dorfstrasse 214, **Meilen** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **96762.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1959 an.
Emaille-Lackfarben.

Vernicolor

Nr. 177145. Hinterlegungsdatum: 7. September 1959, 20 Uhr.
Inframat AG, Im Härdli, **Dulliken** (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.
Infrarot-Anlagen und -Apparate, Heizungs-Trocknungsanlagen und -Apparate, Einbrenn-Anlagen und -Apparate, Ventilations-, Lüftungs- und Klima-Anlagen und -Apparate, elektro-chemische Apparate und Anlagen, Beleuchtungsapparate, Schaltanlagen, Regel- und Steuerungsapparate und -anlagen, elektronische Apparate und Anlagen, Transportanlagen.

INFRAMAT

Nr. 177146. Hinterlegungsdatum: 7. September 1959, 20 Uhr.
Fritz Biemann, Nordstrasse 20, **Zürich 6.** — Fabrik- und Handelsmarke.
Kosmetische und pharmazeutische Produkte.

REDUZELLA

Nr. 177147. Hinterlegungsdatum: 8. September 1959, 20 Uhr.
Felca AG (Felca S.A.) (Felca Ltd.), Schützengasse 15/17, **Grenchen** (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.
Uhren und Uhrenteile.

Airmaster

Nr. 177148. Hinterlegungsdatum: 9. September 1959, 18 Uhr.
Merz & Co. AG, Bahnhofstrasse 21, **Aarau.** — Fabrik- und Handelsmarke.
Gummibonbons und andere Zuckerwaren.

Commander

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 112991. — Clinton Watch Co., Chicago (USA). — Transmission à **Fabrique d'horlogerie Neuchâtel S.A. (Neuchâtel Watch Co. Ltd.),** chemin des Pavés 6, **Neuchâtel.** — Enregistré le 18 septembre 1959.

Marque N° 123662. — Vittori et Cie. Fabrique de montres Dolmy, Montre Sélection, La Chaux-de-Fonds. — Transmission à **Montre Dolmy S.A. (Dolmy Watch Ltd.),** rue de la Paix 111, **La Chaux-de-Fonds.** — Enregistré le 18 septembre 1959.

Marken Nrn. 138700, 141121, 142701 und 147901. — Wollweberei Rüti A.G., Rüti (Glarus). — Uebertragung an **Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen, Schaffhausen.** — [Korrespondenzadresse: Abteilung Weberei, Derendingen (Solothurn)]. — Eingetragen den 24. September 1959.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 217631

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 20 septembre 1959, la maison **Recherche et Industrie Thérapeutiques, en abrégé «R.I.T.» (Société anonyme), à Genval (Belgique),** titulaire de la marque internationale N° **217631,** a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 24 septembre 1959.

Radiation — Löschung

Marque N° 160710. — **Derman Laboratuari Hüsnü Bayer, Beyoglu** (Istanbul, Turquie). — Radiée le 18 septembre 1959 à la demande de la maison titulaire.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Australien

Einfuhrlockerungen

Die australische Regierung hat im Zuge einer weiteren Lockerung der Beschränkungen mit Wirkung ab 1. August 1959 (Beginn der neuen Lizenzierungsperiode) verschiedene Aenderungen in der Einfurregelung angeordnet. Es wurden u. a. die Kontingente der Einfuhrkategorien «A» und «B» erhöht und die Bewilligungspflicht für eine Reihe weiterer Erzeugnisse aufgehoben.

Kategorie «A»

Die in der am 31. Juli zu Ende gegangenen Lizenzierungsperiode eingeräumten Quoten für die im Anhang I aufgeführten, die schweizerische Exportindustrie besonders interessierenden Waren wurden um 10% erhöht. Im Rahmen der erteilten Bewilligungen dürfen nur gleiche Waren eingeführt werden wie während der Stichperiode.

Kategorie «B»

Die Einfuhrquoten wurden für alle in diese Kategorie eingereihten Waren um 20% der in der vorangegangenen Lizenzierungsperiode zugeteilten Kontingente erhöht. Die Bewilligungen berechtigen zur Einfuhr aller Waren der Kategorie «B», und zwar ohne Rücksicht darauf, ob sie auch während der Stichperiode importiert wurden.

Kategorie «R»

Das «Replacement Licensing»-System wurde auf eine Reihe weiterer Waren ausgedehnt. Für die schweizerische Exportindustrie dürften die im Anhang II erwähnten Erzeugnisse von Interesse sein. Dieses System ermöglicht den etablierten Importeuren ihren Bedarf an bestimmten ausländischen Waren laufend im Ausmass der Nachfrage einzudecken unter der Voraussetzung, dass der unbenützte Betrag der erteilten Grundlizenzen einen im voraus festgesetzten Plafond (Norm) nicht übersteigt. Die Plafonds werden zu Beginn jeder Lizenzierungsperiode neu festgesetzt.

Kategorie «Administrative»

Die Einfuhrregelung für die unter diese Kategorie fallenden Waren hat keine Aenderung erfahren. Die Gesuche werden von Fall zu Fall geprüft.

Kategorie «Exempt»

Eine Anzahl weiterer Waren wurde in die Kategorie «Exempt» versetzt und damit von der Einfuhrbewilligungspflicht befreit. Es betrifft dies u. a. die im Anhang III aufgeführten, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Erzeugnisse.

Eine bereinigte Zusammenfassung der «Schedule of Categories» wird demnächst im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht werden.

Australie

Assouplissement des importations

Au cours d'un nouvel assouplissement des restrictions, le gouvernement australien a décrété, à partir du 1er août 1959 (début de la nouvelle période de licences), diverses modifications dans le régime des importations. Les contingents des catégories d'importation «A» et «B» ont, entre autres, été augmentés et l'obligation du permis supprimée pour une série d'autres produits.

Catégorie «A»

Les quotes-parts allouées pendant la période de licences prenant fin le 31 juillet, pour les marchandises de l'annexe I intéressant particulièrement l'industrie suisse d'exportation, ont été augmentées de 10%. Dans le cadre des permis délivrés, il ne peut être importé que des marchandises semblables à celles qui ont été introduites pendant la période de référence.

Catégorie «B»

Pour toutes les marchandises classées dans cette catégorie, les quotes-parts ont été augmentées de 20% des contingents alloués pendant la période précédente. Les permis donnent droit à l'importation de toutes les marchandises de la catégorie «B» et ceci sans égard au fait qu'elles aient aussi été importées pendant la période de référence.

Catégorie «R»

Le système de «Replacement Licensing» a été étendu à une série d'autres marchandises. Les produits mentionnés à l'annexe II doivent présenter de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation. Ce système permet aux importateurs établis de couvrir leurs besoins en certaines marchandises étrangères au fur et à mesure de la demande, à la condition que le montant inutilisé des licences de base délivrées ne dépasse pas un certain plafond (Norm) fixé d'avance. Les plafonds sont fixés à nouveau au début de chaque période de licences.

Catégorie «Administrative»

Le régime des importations n'a pas subi de changement pour les marchandises tombant dans cette catégorie. Les demandes sont examinées individuellement.

Catégorie «Exempt»

Un certain nombre de nouvelles marchandises a été transféré dans la catégorie «Exempt» et, par conséquent, libéré de l'obligation de licences d'importation. Il s'agit, entre autres produits, de ceux mentionnés à l'annexe III, qui intéressent l'industrie suisse d'exportation.

Une récapitulation mise à jour de la «Schedule of Categories» sera publiée prochainement dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Anhang I – Annexe I

Category	Item	Brief Description
Bank	A31	Components for telephone equipment.
Bank	B3	Parts and materials for the manufacture and repair of elevators.
	105A1e	Bed tickings-cotton.
	105A2	Calico for bag making.
ex	105AA2/a	Knitted or lock stitched fabric (of the type known as Simplex) for the manufacture of women's dress gloves.
ex	105D1a/i	Bed tickings.
ex	105D1b/2	Bed tickings.
ex	105D4/a	Piece goods of woven man-made fibres in the grey for use in the manufacture of printed piece goods.
	106G	Snap fasteners.
	106H	Turnbutton fasteners.
	129C	Abrasive cloths.
	130B1a	Cotton canvas and duck - not waterproofed.
	130B1b	Cotton canvas and duck - not waterproofed.
	130B1c	Cotton canvas and duck - not waterproofed.
	130B2	Other canvas and duck - not waterproofed.
	130B3	Flax canvas and duck - not waterproofed.
ex	130	Balance - canvas and duck - waterproofed.
ex	137A2/a	Aluminium strip and aluminium alloy strip for use in the manufacture of venetian blinds.
ex	139B/2	Aluminium alloy strip for use in the manufacture of venetian blinds not included in Item 137A2.
	158	Wire netting.
	161D	Other garden and field spraying machines.
ex	168A1/b	Balance - steam engine indicators, etc.
	168A4	Speed controls for sewing machines.
ex	173	Balance - weighing machines n.e.i.
ex	176A/9	Balance - other roller and ball bearings.
	176P	Nozzle testing outfits.
	176U1	Hand electric coal and stone drilling machines.
	178B	Piston pins and rings.
	178C	Valves - internal combustion.
	178L	Fuel injection equipment.
ex	180A/9	Balance - other telephone and telegraph appliances.
	180B	Gas meters and parts.
	181AA	A. C. watt-hour meters.
	182	Bolts, nuts, rivets, etc.
	183	Bifurcated rivets.
	185	Screws.
ex	317/b	Rifle sights, telescopic.
ex	318B2a/2	Wrist watch cases imported separately.
	319A2	Material for records.
	319D	Record changers.
	326	Belting.
ex	334D2/b	Tissue paper for use in the manufacture of carbon paper.
ex	334D2/d	Balance - other tissue paper.
	334M	Abrasive paper.
ex	33403/b	Tracing paper.
ex	33403/c	Tabulating machine card material.
	334P	Paper and boards for photographic emulsions.
ex	334Q/5	Vulcanized fibreboard.
	334Y	Tissue paper, not gummed, for cigarettes.
	336	Parchment.
ex	340C/3	Condenser tissue paper.
ex	369B/1	Plastic tape for use in the manufacture of venetian blinds.
ex	369D/3	Polyester fibreglass corrugated translucent sheet.
	392A2	Mercerized cotton yarn.
ex	392A3/d	Balance - other single yarns.
	392A4b	Folded yarns n.e.i.
ex	392	Balance - other yarns.
	393	Threads.

Anhang II – Annexe II

Category	Item	Brief Description of Goods
Bank	A11	Electrical insulating materials.
»	A55	Equipment of a type suitable for laboratory and similar uses.
»	B8	Parts (original equipment and replacement) for air conditioning and refrigeration machinery; refrigerant and propellant gases.
»	B9	Components for the manufacture of motors and record changing devices and pick-ups for incorporation in gramophones, phonographs and other talking machines.
»	B12	Materials for the manufactnre and repair of electrical resistances.
»	B20	Replacement parts for metal working machine tools and metal working machinery.
»	B22	Replacement parts for machinery used for the manufacture of chemicals and pharmaceuticals.
»	C1	Chemicals and other raw materials for use in the manufacture of sensitized material and processing chemicals for X-ray and photographic industries.
»	C5	Components and materials for the manufacture of spectacle frames.
»	C6	Laundry clothing for use in laundry machines.
»	C9	Replacement parts (excluding movements) for the repair of watches and clocks.
»	C10	Replacement parts for propelling pencils and for fountain pens other than ball point.
»	C21	Cellulose wadding, cellulose wool and alpha pulp for use in the manufacture of sanitary handkerchiefs for hospital use and sanitary napkins or pads.
»	C29	Perlon, nylon and similar tops, synthetic fibres not covered by Tariff Item 443, and wastes of synthetic yarns and/or fibres.
	84	Rennet.
ex	105A1/a	Mosquito netting.
ex	105A1/c	Tracing cloth and reproduction cloth.
ex	105A1/d	Cheese bandages and cheese cap material.
	105AA1	Knitted or lockstitched - not for apparel.
	105C2	Bleached flannelette.
ex	106B/1	Braids n.e.i., for hat making.
	106C	Braids, straw or grass, for hat making.
	114F	Hoods other than of felt.
ex	117B/1	Blankets for use in printing machines.
	128	Milling silk.
ex	129B/1	Bookbinders' cloth n.e.i.
ex	139B/1	Electrical resistance wire, tape and strip.
	150	Steel for band saws or knives.
ex	170F/1	Drilling steels with integral cutting tips for rock drills.

Category	Item	Brief Description of Goods
ex	170F/5	Rotary and percussive rock drills of the hand held type and equipment therefor including drilling bits .
	174V7	Card clothing machines.
ex	174W	Woodworking machine chisel bits, augers, mortice chains, links and guide bars.
	174X3	Overhead balancing equipment.
	174X73	Tabulating machines, etc.
ex	176K	Balance-meters, n.e.l.
ex	176M/1	Woodworking machine chisel bits, augers, mortice chains, links and guide bars.
ex	176U2/b	Balance-other electric hand tools with driving unit in hand piece.
	176U3	Other electric hand tools.
	176X1	Electric cloth cutting machines - portable.
	179D6	Electric fans - not office or household.
	180G	Storage batteries and parts.
	180H	Sparking plugs and insulating parts.
	180L	Condensers.
	180M	Electrical registers or meters.
ex	181A1/c	Other measuring and recording instruments.
ex	181A1/f	Balance-electric arc lamps and meters, etc.
	209	Malleable iron castings.
	211	Printers' type, etc.
	212	Printers' materials.
	216A	Steel ball bearings, other than cycle, and steel grit.
	219L	Precision test indicators.
ex	225B/1	Pencil slips.
	225D	Leads for wooden pencils.
	242A	Glass for photographic plates.
	244A1	Lenses n.e.l.
	244B	Bifocal, multifocal and single vision lenses.
	247	Process engravers' screens.
ex	249/a	Block or sheet, sickle knife or thumb trimmed; condenser films (not cut or stamped to shape); mica cut or stamped to size.
	269D	Spraying preparations.
	273	Carbide of calcium.
	278A	Specified sodium salts.
	278C2	Carbon tetrachloride.
	278D	Chemicals for fire extinguishers.
	279A	Citric acid.
	280B	Food preservatives, foaming agents and other specified compounds.
ex	280D/1	Saccharin in powdered or crystal form.
	280E	Butyl Alcohol.
	280F	Methyl chloride.
	280H	Phthalic anhydride.
	281A1	Arsenic compounds.
	281A3	Arsenic acid, arsenic pentoxide.
	281A4	Arsenic trioxide.
	281C	Alum.
	281D	Specified chemicals.
	281E	Lactose.
	281H	Carbon bisulphide.
	281I	Metabisulphite of potassium or sodium.
ex	281J	Balance - other crude drugs.
	281K	Potassium carbonate and potassium chlorate.
	281N	Bismuth metal and salts.
	281O	Acetyl-salicylic acid.
ex	281P/1	Calcium citrate.
	281R	Rotenone bearing roots, etc.
	281V	Caffeine.
	281W	Chromates.
	281Y	Specified chemicals, etc.
	286	Plasters and medicated wool.
	287	Essential oils, ionspiritudus.
	289C	Camphor.
	290B	Fuller's earth in bulk.
	290D	Synthetic perfumes.
	298B	Lasts and trees.
ex	303A/2	Bobbins, cones, reels, etc., for use in the textile industry.
ex	316B/1	Jewels for precision bearings.
ex	317/c	Clinical thermometers.
	318B1	Clock movements n.e.l.
ex	318B2b1 and	
ex	318B2b2/b	Wrist watch movements imported separately.
	318B3	Watch movements n.e.l.
ex	319A1/a	Sample recordings and tapes for the manufacture of gramophone records.
	319A3	Matrices for records.
ex	319B2/a	Dictating machines.
	320D	Projection lenses.
	323	Hides and skins.
ex	332B/2	Printers' blankets.
ex	334J	Dry flong.
	350	Balls for cycle bearings.
ex	381D4/a	Brushes with metal fillings for use with power driven machines.
ex	381D4/b	Dental lathe brushes.
	384A1	Photographic and X-ray dry plates and cut film.
ex	390A2/a	Nylon monofilament in bulk for brushware.
	390B	Netting twine.
ex	392A3/a	Single ply yarns spun in count No. 50 or finer.
ex	Unspec.	Pectin.
ex	Unspec.	Tanning materials.

Anhang III – Annexe III

Category	Item	Brief Description of Goods
	–	Goods imported in the one consignment of which the total value does not exceed £ 5 c.i.f. & e.
	202	Thimbles and block fasteners for lasts.
ex	208A/6	Palladium metal.
	208Q	Cemented carbide tool tips.
ex	231A/9	Balance - dyes, colours and ceramic colours, etc.
ex	231E/9	Balance - dry colours n.e.l., etc.
	231F	Whiting and Paris white.
	231I	Ultramarine blue - powder or paste.
ex	280C	Boric acid not packed for retail sale.
ex	281L	Sodium borates and dyes.
	281S	Nitrate of Soda.
	320C1	Unexposed film.
	392E	Jute yarn.
	450	Corundum and emery for abrasive.

229. 2. 10. 59.

France et Algérie

Libération des importations

Un tirage à part (format FOSC., 16 pages) de la liste publiée dans les numéros 184 et 185 de la Feuille officielle suisse du commerce des 11 et 12 août 1959 est à disposition des intéressés. **Prix: 60 centimes.** Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux **III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.** Prière de mentionner simplement la commande au verso du coupon.

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 30. 9. 59.

		Veränderungen *Changements*
Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	8 220 562 690.25	— 21 674 258.50
Devisen — *Devises*	403 166 744.07	+ 2 559 588.20
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	44 646 553.88	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions de la Confédération suisse*	—.—	— 140 985.44
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	13 861 164.63	+ 7 020 728.29
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	370 400.—	
andere — *autres*	43 827 701.—	—.—
Korrespondenten — *Correspondants:*		
im Inland — *en Suisse*	14 316 318.95	
im Ausland — *à l'étranger*	5 643 016.37	— 2 701 923.83
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	34 711 735.83	+ 1 419 874.61
Zusammen — *Total*	8 781 106 324.98	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	51 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	5 874 968 280.—	+ 187 561 205.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 376 167 679.13	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	288 835 443.55	— 203 253 759.11
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	190 134 922.30	+ 2 175 577.44
Zusammen — *Total*	8 781 106 324.98	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59 — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2 %
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3 %

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel ab 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires dès le 1er juin 1959.

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1 ¾ %

b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2 %

229. 2. 10. 59.

Avis de souscription

Le contrôle des loyers et son abolition future

Au courant du mois d'octobre paraîtra sous le titre ci-dessus, comme 67e supplément de «La Vie économique», une expertise rédigée ce printemps par M. Hugo Sieber, Dr en sc. pol. et lic. en droit, professeur ordinaire d'économie politique à l'Université de Berne, à la demande du Département fédéral de l'économie publique.

La tâche de l'expert avait été fixée de la façon suivante par le département, compte tenu de la nécessité de renouveler le régime du contrôle des loyers:

1o Etudier les effets du contrôle des loyers et porter un jugement à leur sujet au point de vue de l'économie publique.

2o Indiquer les répercussions directes et indirectes qui pourraient résulter d'une suppression brusquée ou progressive de cette intervention de l'Etat.

3o Proposer des mesures appropriées pour démobiliser le contrôle des loyers et rétablir finalement la liberté sur le marché du logement, de telle manière qu'il n'en résulte pas de répercussions fâcheuses sur les plans économiques et sociaux.

Dans les limites de ces trois points principaux, le Service fédéral du contrôle des prix avait en outre posé à l'expert tout une série de questions se rapportant à presque tous les aspects du problème si complexe du contrôle des loyers.

L'enquête du professeur Sieber s'en tient, dans sa structure, à ce schéma de questions. Elle s'efforce de traiter les problèmes posés en tenant compte de la réalité, de façon objective et pondérée, et de les résoudre dans la mesure du possible.

Le message du Conseil fédéral sur le maintien du contrôle des prix se référant à plusieurs reprises à cette expertise, celle-ci revêt un intérêt de principe et d'actualité pour tous ceux qui s'occupent du problème si complexe et si délicat du contrôle des loyers.

Le prix de souscription de ce fascicule est fixé à 3 francs; il est valable jusqu'au 6 octobre 1959. Passé ce délai le prix devra être augmenté. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne 1.

Pour simplifier les choses, le fascicule sera adressé contre remboursement (port en sus) à tous les souscripteurs qui n'auront pas expressément demandé un autre mode de livraison. Les souscripteurs qui ne veulent pas d'envoi par remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant de leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en mentionnant la souscription au verso du coupon.

La Feuille officielle suisse du commerce et «La Vie économique» annonceront la date de l'expédition.

Derniers «suppléments» parus

Les «suppléments» énumérés ci-dessous peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, Effingerstrasse 3. Sur demande, nous enverrons aussi volontiers la liste complète des «suppléments» à la Vie économique. La plupart des publications en question existent en français et en allemand:

Nos		Fr.
57	La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953)	6.80
60	Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48+4 p. (1955)	6.30
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955	9.70
62	Les mesnres fédérales en faveur de la population montagnarde, 60 p. (1956)	6.30
63	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956)	5.—
64	Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957)	4.75
—	Les carteis et la concurrence en Suisse, 216 p. (1957)	20.—
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7	9.70

Rédaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Schweden schickt uns die interessanteste Rechenmaschine!

Großbetriebe und Verwaltungen können jetzt mehr Arbeitsplätze mit einer leistungsfähigen schreibenden Rechenmaschine ausstatten

im Klein- und Handwerksbetrieb — überall wo gerechnet wird — spart Odhner Zeit und Geld. Ja, selbst privat werden Sie sich eine Rechenmaschine leisten — für diesen Preis!

Einfache Konstruktion. Größte Betriebssicherheit. Leichte Handhabung, leichtes Gewicht. Federleichter Anschlag. Fingergerecht geformte Tasten. Kurzer, welcher und angenehmer Hebelzug. Leiser Gang

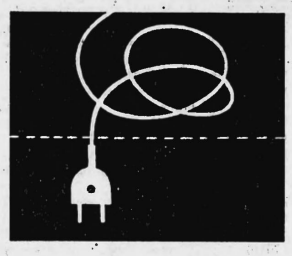
Generalvertretung für die Schweiz:

Rechenmaschinen-Vertriebs AG. Vertreter auf allen Plätzen

LUZERN, Murbacherstraße 3, Tel. (041) 2 23 14

Odhner

nur **495.-**



2 Die neue Matura-Electric hat einen vollelektrischen Antrieb

der die Tasten selbst anschlägt, wenn sie leicht berührt werden. Automatisch transportiert die Matura-Electric den Wagen; sie übernimmt auch das Zeilenschalten und Tabulieren.
Legen Sie Wert auf eine tadellose Korrespondenz, soll Ihre Sekretärin immer frisch u. unbeschwert bei der Sache sein — schaffen Sie ihr die neue Matura-Electric an! Telephonieren Sie heute noch an die General-Vertretung:

Erhard Wipf AG. Zürich, Tel. 25 67 12

TRIUMPH

Inserate im SHAB haben stete Erfolg!

Schweizerisches Industrieunternehmen übernimmt von Industrie- und Privatpersonen zur Finanzierung von neuen Werk- und Maschinen-Anlagen

Kapital Fr. 700 000

gegen Hinterlegung von 350 Wertpapieren zu Fr. 2000 laut Schweizerisches Obligationenrecht.

Anlagezeit: auf drei Jahre und sechs Jahre fest.
Jahreszins: 5% jährlich, 6. Oktober, rein netto.
Rückzahlung: 6. Oktober 1962 und 6. Oktober 1965.

Eingabetermin: 6. Oktober und Einzahlungstermin: 20. Oktober 1959.

Die Ueberwachung für eine gesicherte Durchführung der gesamten Kapitalanlage erfolgt durch neutralen und zuverlässigsten Treuhänder diskret, ohne Ausgabe einer Bilanz an die Beteiligten.

Sie sind zu dieser Kapitalanlage freundlichst eingeladen. Erforderlich sind: Angabe des Höchstbetrages in Zahl und Wort, der Dauer der gewünschten Anlage, der genauen Wohnadresse, Name, Strasse, Haus-Nr. und Ortschaft unter Chiffre K 8771 Y an Publicitas Bern.

Gründungsversammlung der Luftseilbahn Lungern-Breitenfeld AG.

Samstag, den 17. Oktober 1959, mit Beginn um 14.00 Uhr, findet im Gasthaus Löwen, in Lungern, die

Gründungsversammlung

der Luftseilbahn Lungern-Breitenfeld AG. statt.

Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten des Aktionskomitees.
2. Konstituierung der Gründungsversammlung
   a) Wahl des Tagespräsidenten;
   b) Wahl des Protokollführers;
   c) Wahl der Stimmenzähler.
3. Berichterstattung über die Tätigkeit des Aktionskomitees
   a) Allgemeines;
   b) Finanzielles;
   c) Bauliches;
   d) Uebernommene Verpflichtungen.
4. Feststellung der Zeichnung des Aktienkapitals.
5. Feststellung der Einzahlung des vorgeschriebenen Aktienkapitals.
6. Genehmigung der Statuten.
7. Wahlen
   a) der Mitglieder des Verwaltungsrates;
   b) der Mitglieder der Kontrollstelle.
8. Dechargeerteilung an das Aktionskomitee und Uebernahme der bestehenden Verpflichtungen und Rechte durch die neue Aktiengesellschaft.
9. Auftrag und Vollmacht an den Verwaltungsrat zur Ausführung des vorliegenden Seilbahnprojektes.
10. Orientierung über das Projekt und das Bauprogramm.
11. Varia.

Die Stimmrechtsausweise können von 13.00 Uhr an im Gasthaus Löwen bezogen werden.

Lungern, den 1. Oktober 1959. **Das Aktionskomitee.**

Skilift Schwefelberg AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 14. Oktober 1959, um 15 Uhr, im Schwefelbergbad.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle mit den Anträgen können ab heute im Schwefelbergbad (Direktion) eingesehen werden.

Schwefelbergbad, 1. Oktober 1959. **Der Verwaltungsrat.**

Tricerri Shipping & Transport S.A., Lausanne

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 16 octobre 1959, à 16.00 heures, au siège de la société, 3, chemin de Mornex, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du président du conseil.
2° Rapport du contrôleur des comptes.
3° Décharge au contrôleur.
4° Décharge au conseil d'administration.
5° Ratification de démission de 2 administrateurs.
6° Nomination de 2 nouveaux administrateurs.
7° Propositions du conseil d'administration.
8° Nomination d'un nouveau contrôleur des comptes.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Forma-Immobilien AG., Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am **Samstag, dem 17. Oktober 1959, 16.30 Uhr, Bahnhofbuffet, 1. Stock, Zürich,** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1958.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über:
   a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
   b) Verwendung des Reingewinnes;
   c) Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Bericht der Kontrollstelle, sowie die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung liegen im Büro der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 72/II, in Zürich (Advokaturbüro) zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zürich, den 1. Oktober 1959. **Der Verwaltungsrat.**

Israelitische Cultusgemeinde Zürich

4% Prolongierte Anleihe der Israelitischen Cultusgemeinde Zürich 1948

Zufolge der am 29. September 1959 stattgefundenen Verlosung gelangen ab 1. Oktober 1959 aus der obgenannten Anleihe folgende Obligationen zur Rückzahlung und treten vom genannten Zeitpunkt an ausser Verzinsung:

3029	3083	3131	3259	3520	3677
3041	3097	3142	3264	3535	3708
3048	3104	3225	3297	3538	3758
3049	3123	3229	3327	3635	3792
3066	3126	3237	3480	3675	3819

Die Einlösung vorbezeichneter Obligationen im Gesamtbetrag von Fr. 15 000 erfolgt ab Montag, 5. Oktober 1959, im Gemeindesekretariat, Lavaterstrasse 37, Zimmer 113, von 10-12 und 14-16 Uhr.

Zürich, 30. September 1959. **Der Vorstand.**

COUPON-EINLÖSUNG.

Der per 1. Oktober 1959 fällige Obligationen-Coupon Nr. 21 der 4% prolongierten Anleihe von 1948 kann, abzüglich 3% Couponssteuer und 27% Verrechnungssteuer, ab Montag, 5. Oktober 1959, im Gemeindesekretariat, Lavaterstrasse 37, Zimmer 113, während der Schalterstunden (10-12 und 14-16 Uhr) eingelöst werden.

Zürich, 30. September 1959. **Der Vorstand.**

aus alt wird neu:

Büromöbel

wie Pulte, Aktenschränke etc. werden nach neuertigem, bestens bewährtem Verfahren abgeleugt, gebleicht und neu gespritzt mit alkohol- und wasserfestem Leck, elchenfarbig hell.

- Abstellflächen werden auf Wunsch mit Kunstherzplatten belegt.
- Der neue Beleg MALITE KOSTET NUR DIE HÄLFTE der bisher bekannten Kunstherzplatten und ist ebenfalls
- hitz-, kratz- und feuerbeständig
- erhältlich in diversen Modefarben
- Leihpulte gratis
- Ganze Schweiz Lieferung franko
- Referenzen aus grossen Häusern
- Eigene Beiz- und Polierwerkstätte

Verlangen Sie unverbindlich Preise oder den Besuch unserer Fachleute

Es ist unglaublich, aber es ist so: von uns aufgefrischte Büromöbel sind so sauber, dass Sie sie neben neue Möbel stellen können!

möbel madorin

Abteilung RENOVATIONEN
Liestal Telefon 061 84 16 15 / 84 33 02

Bénéfice d'inventaire

Dans son audience du 28 septembre 1959, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de

Sylvestre Baeriswyl

fils de Benoît, né le 2 mai 1899, allié à Marie-Louise née Gremaud, en son vivant administrateur unique de la Maison S. Baeriswyl-Eggertswyler S.A., commerce de vins, domicilié à Fribourg, rue de Romont 15, y décédé le 17 septembre 1959.

En conséquence, sommation est faite:

1. aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cantonnement et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres jusqu'au **17 novembre 1959**, sons peine de forclusion légale;
2. aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes sont reçues au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg.

Fribourg, le 29 septembre 1959. **Le greffier:** D. Schouwey.

Wie oft verliert man sein Geld -

indem man mit dem Eintreiben zu lange wartet.
Wir bringen es Ihnen rasch und rechtzeitig herein und bei mäßiger Berechnung.

Confidentia
Inkassobüro Bern
Nenengasse 20
Tel. (031 2 40 82

Business Letters in English

Von Dr. E. K. Fritschi, B. Sc. (Econ.)

Band 1: **Letters that please and sell.** *192 Seiten. Fr. 10.—, geb. Fr. 13.—.*

Ein einzigartiges, umfassendes Werk mit eingehenden Erläuterungen, vielen Musterbriefen und 620 Mustersätzen. Nach neuesten verkaufstechnischen Richtlinien leichtfasslich geschrieben, lehrt es die schwierige, vielseitige Kunst wirkungsvollen kaufmännischen Briefstils in englischer Sprache.

Band 2: **Import-Export Correspondence.** *192 Seiten. Fr. 11.50, geb. Fr. 14.50.*

Die rund tausend Mustersätze und die vielen Beispiele aus der modernen amerikanischen Geschäftspraxis machen das Werk zu einem unentbehrlichen Handbuch für den Ueberseekorrespondenten.

Band 3: **Letters for Skill and Salesmanship.** *192 Seiten. Fr. 12.50, geb. Fr. 15.50.*

«Der Verfasser zeigt auch in diesem Buch in meisterhafter Weise, wie man wirkungsvolle, persönliche und verkaufstechnisch richtige englische Handelsbriefe schreibt. Sein Ziel ist, unseren Englischkorrespondenten mit diesen Mustersätzen, die wirklich mustergültig sind, ein vielseitiges Rohmaterial zum Bau ihrer Briefe in die Hand zu geben.» (Neue Zürcher Zeitung)

Bei Ihrem Buchhändler.

Verlag des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins Zürich

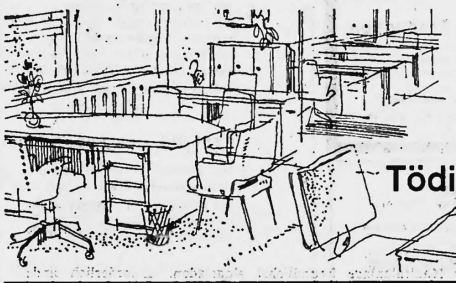
Estrazione obbligazioni

La **Società anonima Ferrovie Luganesi-Lugano**, comunica che sono state estratte a sorte per il rimborso, 14 obbligazioni del prestito ipotecario 4%, 1942, di 1 300 000 fr.

Numeri estratti: 20, 58, 139, 196, 212, 309, 443, 583, 704, 844, 876, 901, 925, 990.

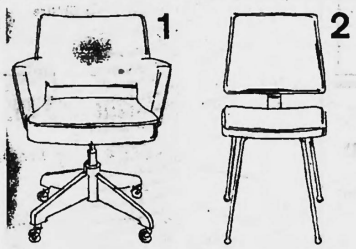
Detti titoli saranno rimborsati al loro valore nominale di 500 fr. presso la Banca dello Stato del Cantone Ticino a contare dal 31 dicembre 1959, data dalla quale cesserà la decorrenza degli interessi.

L'amministrazione.



In unserer grossen Büroschau

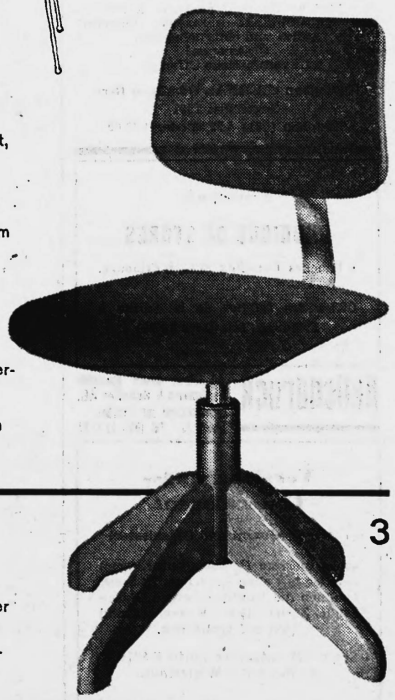
Tödistrasse 48:



Richtiges Sitzen in 50 Varianten

Vom Arbeitsstuhl hängt vieles ab: Wer bequem, gelöst und in natürlicher Haltung sitzt, der fühlt sich besser, leistet mehr und ermüdet weniger. Alle unsere Sitzmöbel sind anatomischen Anforderungen entsprechend gebaut, mit bequem verstellbarem Sitz, vertikaler Federung, oft mit federnder oder beweglicher Lehne.

Nur bewährte Schweizer Qualität (viele Exklusivmodelle!), auch in modernen Formen. 5 Jahre Garantie. Polsterbezüge in aparten Dessins aus bestem Wollstoff, Leder oder starkem Kunstleder. Die meisten Modelle sind sofort lieferbar. Verlangen Sie Katalogblatt F.



1. Federdrehfauteuil Nr. 407, Sitz und Lehne hochgepolstert, mit Schwenkrollen.
2. Bürostuhl Nr. 462. Bequeme, moderne Form, Kunstleder- oder Wollstoffbezug zweifarbig.
3. Federdrehstuhl Nr. 430, flachgepolstert. Rückenlehne federnd, stützend, verstellbar.

büro fürrer

Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:
Zürich, Tödistrasse 48, Tel. 051 / 27 16 90
Genève, 3, rue de Chantepoulet, tél. 022 / 32 22 40
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen: Zürich, Fraumünsterstr. 13

Zu vermieten im Geschäfts-Zentrum von Basel

a) Laden: 45 m², 12 m Schaufenster, Archiv

b) Schaukästen in der besten Passage von Basel

c) grosse Reklamefläche 18 m²

Telephon 061 / 23 58 76

Die Besondere

WALTHER

Addiermaschine für Anspruchsvolle mit Multipliziervorrichtung

Generalvertretung:

WALTHER

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Internationale Frankfurter Frühjahrsmesse

vom 6.—10. März 1960

Treffpunkt der internationalen Geschäftswelt

Infolge starker Nachfrage ist rechtzeitige Platzbelegung erwünscht

Anmeldeschluß für Aussteller: 1. November 1959

Natural AG., Basel 2

Internationale Messen
Telephon (061) 34 70 70

Zürich – Genf – Biel
St. Gallen, Buchs, La Chaux-de-Fonds
Lausanne, Chiasso

Parlez-vous français?

«Un peu», antworten die meisten! Dieses «un peu» können Sie leicht verbessern und bis zur Fertigkeit fördern, wenn Sie unsere französisch-deutsche Sprach- und Unterhaltungszeitschrift

Conversation et Traduction

regelmäßig studieren. Ihr Inhalt ist anregend und lehrreich. Das lästige Nachschlagen im Wörterbuch erübrigt sich. Halbjährlich 7 Fr., jährlich 12 Fr.

Verlangen Sie Gratisprobenummern!

Verlag Emmentaler-Blatt AG, Abt. 19
Langnau i. E.

(031) 4 23 05 wählen Sie,

wenn Sie Drucksachen benötigen

O. Schertenleib
Buchdruckerei Muri GmbH.
Muri-Bern

Der Kleinbetrieb mit den modernen Druckmaschinen und gut geschultem Fachpersonal

Aeußerst preiswert und sofort lieferbar

Kassenschränke

verschiedene Größen, moderne Konstruktion, unbeschränkt garantiert feuerfest, sturz- und einbruchsicher.
Occasionen!
Unverbindliche Offerten

Kassenbau «BERNA», Gümligen-Bern
Gegründet 1881
Telephon (031) 4 22 83 oder 4 29 09

A remettre la

FABBIQUE DE STORES

à lamelles Lumiflex S.A., à Fribourg.

Office des faillites de la Sarine à Fribourg (Tél. 037/2 30 77)

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheiler AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Versicherungs-Generalagent

(guter Produzent und Organisator)

sucht grössere Generalagentur, wenn möglich mit allen Branchen. In Frage kommen die Kantone Aargau, Basel-Stadt, Zürich. Beste Referenzen und Ausweise vorhanden.

Sofort Offerten unter Chiffre P 5310 W an Publicitas Winterthur.

Die Stellenrubrik erscheint jeden Mittwoch

AKTIVER SAUERSTOFF

Aktiver Sauerstoff so viel Sie wollen ...!

Der berühmte GYSLING-Luftveredler produziert aktiven Sauerstoff (O^3), ... macht die Luft reiner, »dünner«, angenehmer. Sie atmen freier, unbeschwerter. Er desinfiziert, vertilgt schädliche Keime, desodoriert ... und stickige, schwüle Luft wird Sie nicht mehr bedrücken.

Arbeitsfreude und Spannkraft hängen sehr von einer guten O3-reichen Luft ab. GYSLING schafft jene ozonreiche, keimfreie Luft, in der Sie bei gesteigerter Leistungsfähigkeit gesund und widerstandsfähig bleiben.

WICHTIG!

Von besonders wetterfühligen Menschen wird der GYSLING als Kompensator bei vorübergehendem Mangel an aktivem Sauerstoff in der Außenluft sehr geschätzt. Kopfschmerzen und andere eventuelle Störungen fallen weg, und das Atmen wird erleichtert. Bei Beschwerden, die im Höhenklima gelindert werden können, z. B. Keuchhusten, Bronchialkatarrh etc., kann mit dem GYSLING-Luftreiniger ebenfalls eine Erleichterung herbeigeführt werden.

GYSLING — ein wertvoller Freund auch in der Grippezeit!

Der GYSLING-Luftveredler bekämpft sämtliche Spaltpilze (Bakterien)! Die einen werden rasch zerstört, z. B. die Pneumokokken, andere in ihrem Wachstum stark behindert. Daher jetzt minimale Arbeitsausfälle zufolge Erkältungskrankheiten (Schnupfen, Angina, Katarrh). — Stabilerer Personalbestand in Zeiten der Erkältungs- oder Ansteckungsgefahr!

Brillante Lösung des Luftreinigungs-Problems

1. GYSLING beseitigt den Mangel an aktivem Sauerstoff, reinigt und veredelt die Luft. Sie fühlen sich frischer.
2. GYSLING desodoriert gründlich, denn er ist ein einzigartiger Geruchvertilger! Ueble Gerüche, stickige Dämpfe verschwinden.
3. GYSLING konserviert. Nahrungsmittel haben eine längere Lebensdauer, da im »GYSLING-Klima« Bakterien und Schimmelpilze in ihrer Entwicklung gehemmt werden.
4. GYSLING desinfiziert und wirkt als Vorbeugungsmittel gegen ansteckende Krankheiten.

● Betriebs- und Unterhaltskosten praktisch = 0 ● 24-Stufen-Schaltung ● Schweizer Erfindung ● Schweizer Fabrikat ● SEV-geprüft ● Radiostörschutzzeichen

GYSLING

Fr. **118.-** oder 12 x **11.-**

Keine Anzahlung - Kein Kaufzwang - Kein Risiko

Modell 101/220 Volt (für Räume bis 150 m³) Fr. 118.—
Modell 201/220 Volt (für Räume bis 400 m³) Fr. 198.—

1 Jahr schriftliche VOLLGARANTIE

10. Tage Gratisprobe!

Interessante, aufschlußreiche Broschüre »Aktiver Sauerstoff, soviel sie wollen« GRATIS.

BON FÜR GRATIS-PROBE

André Gysling AG, Beethovenstraße 24, Zürich 22
Telephon (051) 27 00 72

Senden Sie mir/uns kostenlos zur Probe, mit einem Rückgaberecht innerhalb 10 Tagen, Ihren einzigartigen GYSLING-Luftveredler für:

Modell Nr. ..... Volt ..... zu Fr. .....

Nach 10 Tagen zahle ich den Totalbetrag* oder die erste Monatsrate* auf Konto VIII 66 oder sende den Apparat eingeschrieben und in tadellosem Zustand wieder retour. SH/38

* Gewünschtes unterstreichen.

Name: .....
Beruf: .....
Wohnort: ..... Straße: .....
Unterschrift: .....

JKB Nr. 22226 Export: Intertrade AG, Zürich 22
Copyright A. S. G. 21/60